I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1941/2006

av den 11 december 2006

om fastställande för år 2007 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ([1]), särskilt artikel 20,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 847/96 av den 6 maj 1996 om att införa ytterligare villkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren ([2]), särskilt artikel 2,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 2371/2002 skall rådet anta de bestämmelser som krävs för att säkerställa tillträdet till vatten och resurser och för hållbar fiskeverksamhet med beaktande av tillgängliga vetenskapliga rön, särskilt den rapport som utarbetas av den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen.

(2) Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 åligger det rådet att fastställa begränsningar av fiskemöjligheterna för varje fiske eller grupp av fisken och fördela dessa fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna.

(3) För att säkra att fiskemöjligheterna förvaltas på ett ändamålsenligt sätt bör det fastställas särskilda villkor för fisket.

(4) Det bör fastställas principer och vissa förfaranden för fiskeförvaltningen på gemenskapsnivå så att medlemsstaterna kan förvalta de fartyg som för deras flagg.

(5) Artikel 3 i förordning (EG) nr 2371/2002 innehåller definitioner som är relevanta för fördelningen av fiskemöjligheterna.

(6) Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 847/96 måste det anges vilka bestånd som skall omfattas av de olika åtgärder som fastställs i den förordningen.

(7) Fiskemöjligheterna bör utnyttjas i enlighet med relevant gemenskapslagstiftning, särskilt kommissionens förordning (EEG) nr 1381/87 av den 20 maj 1987 om fastställande av närmare bestämmelser för märkning och dokumentation av fiskefartyg ([3]), kommissionens förordning (EEG) nr 2807/83 av den 22 september 1983 om närmare bestämmelser för registrering av uppgifter om medlemsstaternas fångster av fisk ([4]), rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ([5]), kommissionens förordning (EG) nr 2244/2003 av den 18 december 2003 om närmare föreskrifter för det satellitbaserade övervakningssystemet för fartyg ([6]), rådets förordning (EEG) nr 2930/86 av den 22 september 1986 om definition av fiskefartygs egenskaper ([7]), rådets förordning (EEG) nr 3880/91 av den 17 december 1991 om avlämnande av statistikuppgifter om nominell fångst för medlemsstater som bedriver fiske i Nordatlantens östra del ([8]) och rådets förordning (EG) nr 2187/2005 ([9]) av den 21 december 2005 om bevarande av fiskeresurser genom tekniska åtgärder i Östersjön, Bälten och Öresund.

([1]) EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.
([2]) EGT L 115, 9.5.1996, s. 3.
([3]) EGT L 132, 21.5.1987, s. 9.
([4]) EGT L 276, 10.10.1983, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1804/2005 (EUT L 290, 4.11.2005, s. 10).
([5]) EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).
([6]) EUT L 333, 20.12.2003, s. 17.
([7]) EGT L 274, 25.9.1986, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 3259/94 (EGT L 339, 29.12.1994, s. 11).
([8]) EGT L 365, 31.12.1991, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 448/2005 (EUT L 74, 19.3.2005, s. 5).
([9]) EUT L 349, 31.12.2005, s. 1.

(8) Vissa kompletterande kontrollåtgärder och tekniska villkor för fiske bör införas under 2007 som ett bidrag till bevarandet av fiskbestånden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

TILLÄMPNINGSOMRÅDE OCH DEFINITIONER

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs fiskemöjligheterna för 2007 för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön samt därmed förbundna villkor som skall gälla för utnyttjandet av dessa fiskemöjligheter.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Denna förordning skall tillämpas på gemenskapens fiskefartyg (nedan kallade ”gemenskapsfartyg”) och fiskefartyg som för ett tredjelands flagg och är registrerade i ett tredjeland som är verksamt i Östersjön.

2. Genom undantag från punkt 1 skall denna förordning inte gälla för fiskeverksamhet som uteslutande bedrivs i vetenskapligt syfte och som utförs med tillstånd från och under överinseende av den berörda medlemsstaten, på villkor att kommissionen och den medlemsstat i vars vatten undersökningarna äger rum har informerats i förväg.

Artikel 3

Definitioner

Utöver de definitioner som fastställs i artikel 3 i förordning (EG) nr 2371/2002 gäller följande definitioner i denna förordning:

a) *ICES-områden:* de områden som fastställts av Internationella havsforskningsrådet i enlighet med definitionen i förordning (EEG) nr 3880/91.

b) *Östersjön:* ICES-sektionerna IIIb, IIIc och IIId.

c) *total tillåten fångstmängd (TAC):* den kvantitet som får fångas ur varje bestånd varje år.

d) *kvot:* en andel av den TAC som tilldelas gemenskapen, en medlemsstat eller ett tredjeland.

KAPITEL II

FISKEMÖJLIGHETER OCH DÄRMED FÖRBUNDNA VILLKOR

Artikel 4

Fångstbegränsningar och fördelning

Fångstbegränsningarna, fördelningen av dessa begränsningar mellan medlemsstaterna och ytterligare villkor enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 847/96 fastställs i bilaga I till denna förordning.

Artikel 5

Särskilda bestämmelser om fördelningen

1. Fördelningen mellan medlemsstaterna av fångstbegränsningarna enligt bilaga I skall göras utan att det påverkar tillämpningen av följande:

a) Byten enligt artikel 20.5 i förordning (EG) nr 2371/2002.

b) Omfördelningar enligt artiklarna 21.4, 23.1 och 32.2 i förordning (EEG) nr 2847/93.

c) Överskridande av tillåtna landningar enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96.

d) Innehållna kvantiteter i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96.

e) Avdrag enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 847/96.

2. För innehållande av kvoter som skall överföras till 2008 får artikel 4.2 i förordning (EG) nr 847/96 tillämpas, genom avvikelse från den förordningen, på alla bestånd som omfattas av analytisk TAC.

Artikel 6

Villkor för fångster och bifångster

1. Fisk från bestånd för vilka fångstbegränsningar har fastställts skall behållas ombord eller landas endast om

a) fångsterna har gjorts av fartyg från en medlemsstat som har en kvot och kvoten inte är uttömd, eller

b) andra arter än sill, strömming och skarpsill är blandade med andra arter och fångsterna har gjorts med trålar, snurrevadar eller liknande redskap med en maskstorlek mindre än 32 mm och varken sorteras ombord eller vid landning.

2. Alla landningar skall räknas av mot kvoten eller, om gemenskapsandelen inte har fördelats mellan medlemsstaterna med hjälp av kvoter, mot gemenskapsandelen, utom för de fångster som gjorts enligt punkt 1 b.

3. Om en medlemsstats kvot för sill och strömming är uttömd, får fartyg som för den medlemsstatens flagg, är registrerade i gemenskapen och verksamma inom de fisken där den aktuella kvoten gäller inte landa osorterade fångster som innehåller sill och strömming.

Artikel 7

Begränsningar av fiskeansträngningen

Begränsningarna av fiskeansträngningen fastställs i bilaga II.

Artikel 8

Tekniska övergångsbestämmelser och övergångsbestämmelser som rör kontroll

De tekniska övergångsbestämmelserna och övergångsbestämmelserna som rör kontroll fastställs i bilaga III.

KAPITEL III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 9

Dataöverföring

När medlemsstaterna i enlighet med artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2847/93 sänder data till kommissionen om de kvantiteter ur varje bestånd som landats, skall de använda de beståndskoder som anges i bilaga I till denna förordning.

Artikel 10

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2006.

På rådets vägnar
S. HUOVINEN
Ordförande

BILAGA I

Landningsbegränsningar och därmed förbundna villkor för förvaltningen från år till år av fångstbegränsningarna för gemenskapens fartyg i områden med fångstbegränsningar, per art och per område

I följande tabeller anges totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter (i ton färsk vikt, utom där annat anges) för varje bestånd, fördelningen mellan medlemsstaterna och därmed förbundna villkor för förvaltningen av kvoterna från år till år.

Art:	Sill/strömming *Clupea harengus*	**Zon:**	Delsektionerna 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finland	75 099		
Sverige	16 501		
EG	91 600		
TAC	91 600	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

Art:	Sill/strömming *Clupea harengus*	**Zon:**	Delsektionerna 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danmark	6 939		
Tyskland	27 311		
Finland	3		
Polen	6 441		
Sverige	8 806		
EG	49 500		
TAC	49 500	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

Art:	Sill/strömming *Clupea harengus*	**Zon:**	Delsektionerna 25–27, 28.2, 29 och 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danmark	2 920		
Tyskland	774		
Estland	14 910		
Finland	29 105		
Lettland	3 680		
Litauen	3 874		
Polen	33 066		
Sverige	44 389		
EG	132 718		
TAC	Ej tillämpligt	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

Art:	Sill/strömming *Clupea harengus*	**Zon:**	Delsektion 28.1 HER/03D.RG
Estland	17 317		
Lettland	20 183		
EG	37 500		
TAC	37 500	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

Art:	Torsk *Gadus morhua*	**Zon:**	Delsektionerna 25–32 (gemenskapens vatten) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danmark	9 374		
Tyskland	3 729		
Estland	913		
Finland	717		
Lettland	3 485		
Litauen	2 296		
Polen	10 794		
Sverige	9 497		
EG	40 805 (1)		
TAC	Ej tillämpligt	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

(1) Om rådet senast den 30 juni 2007 inte har antagit en förordning om upprättande av en flerårig plan för torskbestånden i Östersjön och det fiske som utnyttjar de bestånden skall TAC:erna och kvoterna för detta bestånd den 1 juli 2007 vara de som anges i tillägg 1 till denna bilaga. Från och med detta datum skall alla fångster utöver medlemsstaternas respektive kvoter enligt det tillägget dras av från deras framtida kvoter 2008.

Art:	Torsk *Gadus morhua*	**Zon:**	Delsektionerna 22–24 (gemenskapens vatten) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danmark	11 653		
Tyskland	5 697		
Estland	258		
Finland	229		
Lettland	964		
Litauen	625		
Polen	3 118		
Sverige	4 152		
EG	26 696		
TAC	26 696 (1)	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

(1) Om rådet senast den 30 juni 2007 inte har antagit en förordning om upprättande av en flerårig plan för torskbestånden i Östersjön och det fiske som utnyttjar de bestånden skall TAC:erna och kvoterna för detta bestånd från den 1 juli 2007 vara de som anges i tillägg 1 till denna bilaga. Från och med detta datum skall alla fångster utöver medlemsstaternas respektive kvoter enligt det tillägget dras av från deras framtida kvoter 2008.

Art:	Rödspätta *Pleuronectes platessa*	**Zon:**	IIIbcd (gemenskapens vatten) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danmark	2 698		
Tyskland	300		
Sverige	203		
Polen	565		
EG	3 766		
TAC	Ej tillämpligt		Försiktighets-TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.

Art:	Lax *Salmo salar*	**Zon:**	IIIbcd (gemenskapens vatten) utom delsektion 32 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danmark	88 836 (1)		
Tyskland	9 884 (1)		
Estland	9 028 (1)		
Finland	110 773 (1)		
Lettland	56 504 (1)		
Litauen	6 642 (1)		
Polen	26 950 (1)		
Sverige	120 080 (1)		
EG	428 697 (1)		
TAC	Ej tillämpligt (1)		Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.

(1) Uttryckt i antal enskilda fiskar.

Art:	Lax *Salmo salar*	**Zon:**	Delsektion 32 SAL/3D32.
Estland	1 581 (1)		
Finland	13 838 (1)		
EG	15 419 (1)		
TAC	Ej tillämpligt (1)	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

(1) Uttryckt i antal enskilda fiskar.

Art:	Skarpsill *Sprattus sprattus*	**Zon:**	IIIbcd (gemenskapens vatten) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danmark	44 833		
Tyskland	28 403		
Estland	52 060		
Finland	23 469		
Lettland	62 877		
Litauen	22 745		
Polen	133 435		
Sverige	86 670		
EG	454 492		
TAC	Ej tillämpligt	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall gälla.	

Tillägg 1 till bilaga I

Art:	Torsk *Gadus morhua*	**Zon:**	Delsektionerna 25–32 (gemenskapens vatten) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danmark	8 849		
Tyskland	3 520		
Estland	862		
Finland	677		
Lettland	3 290		
Litauen	2 168		
Polen	10 191		
Sverige	8 965		
EG	38 522		
TAC	Ej tillämpligt		

Art:	Torsk *Gadus morhua*	**Zon:**	Delsektionerna 22–24 (gemenskapens vatten) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danmark	10 537		
Tyskland	5 152		
Estland	234		
Finland	207		
Lettland	872		
Litauen	565		
Polen	2 819		
Sverige	3 754		
EG	24 140		
TAC	24 140		

BILAGA II

1. **Begränsningar av fiskeansträngningen**

1.1 Det skall vara förbjudet att fiska med trålar, snurrevadar eller liknande redskap med en maskstorlek på 90 mm eller mer, med bottensatta garn, snärjgarn och grimgarn med en maskstorlek på 90 mm eller mer och med bottensatta linor eller långrev under perioderna

a) 1–7 januari, 31 mars–1 maj och 31 december i delsektionerna 22–24, och

b) 1–7 januari, 5–10 april, 1 juli–31 augusti och 31 december i delsektionerna 25–27.

1.2 Medlemsstaterna skall införa förbud för de fiskefartyg som för deras flagg att fiska med trålar, snurrevadar eller liknande redskap med en maskstorlek på 90 mm eller mer, med bottensatta garn, snärjgarn och grimgarn med en maskstorlek på 90 mm eller mer och med bottensatta linor eller långrev under

a) 77 kalenderdagar i delsektionerna 22–24 utanför den period som avses i punkt 1.1 a, och

b) 67 kalenderdagar i delsektionerna 25–27 utanför den period som avses i punkt 1.1 b.

Medlemsstaterna skall dela upp de dagar som avses i leden a och b i perioder på minst 5 dagar.

1.3 Medlemsstaterna skall senast den 7 januari 2007 underrätta kommissionen om och på sina webbplatser ange de exakta datumen för de kalenderdagar som avses i punkt 1.2, vilka skall vara identiska för fiskefartyg som för respektive medlemsstats flagg.

1.4 Trots vad som föreskrivs i punkterna 1.1 och 1.2 skall de av gemenskapens fiskefartyg vars totala längd understiger 12 meter och som fiskar inom territorialhavet få behålla ombord och landa upp till 20 kg eller 10 % färsk vikt av torsk, beroende på vilket som är mest, om fisket sker med bottensatta garn, snärjgarn och/eller grimgarn med en maskstorlek på 110 mm eller mer.

BILAGA III

TEKNISKA ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER SOM RÖR KONTROLL

1. Fiskerestriktioner

1.1 Allt fiske är förbjudet från och med den 1 maj till och med den 31 oktober i de områden som avgränsas av en linje som i angiven ordning förbinder följande positioner enligt koordinatsystemet WGS84:

Område 1:

— 55° 45′ N, 15° 30′ O

— 55° 45′ N, 16° 30′ O

— 55° 00′ N, 16° 30′ O

— 55° 00′ N, 16° 00′ O

— 55° 15′ N, 16° 00′ O

— 55° 15′ N, 15° 30′ O

— 55° 45′ N, 15° 30′ O

Område 2:

— 55° 00′ N, 19° 14′ O

— 54° 48′ N, 19° 20′ O

— 54° 45′ N, 19° 19′ O

— 54° 45′ N, 18° 55′ O

— 55° 00′ N, 19° 14′ O

Område 3:

— 56° 13′ N, 18° 27′ O

— 56° 13′ N, 19° 31′ O

— 55° 59′ N, 19° 13′ O

— 56° 03′ N, 19° 06′ O

— 56° 00′ N, 18° 51′ O

— 55° 47′ N, 18° 57′ O

— 55° 30′ N, 18° 34′ O

— 56° 13′ N, 18° 27′ O

1.2 Trots vad som föreskrivs i punkt 1.1 skall det vara tillåtet att fiska med drivnät, snärjnät och grimgarn med en maskstorlek på 157 mm eller mer eller med linor. Vid fiske med linor får ingen torsk behållas ombord.

2. Kontroll, inspektion och övervakning i samband med återhämtning av torskbestånden i Östersjön

2.1 *Särskilt tillstånd för fiske efter torsk i Östersjön*

2.1.1 Genom undantag från artikel 1.2 i rådets förordning (EG) nr 1627/94 av den 27 juni 1994 om allmänna bestämmelser för särskilda fisketillstånd [1] skall gemenskapens alla fiskefartyg med en total längd på 8 meter eller mer som medför ombord eller använder redskap med en maskstorlek på 90 mm eller mer ha ett särskilt tillstånd för torskfiske i Östersjön.

[1] EGT L 171, 6.7.1994, s. 7.

2.1.2 En medlemsstat skall endast utfärda det särskilda tillstånd för torskfiske som avses i punkt 2.1.1 till gemenskapens fiskefartyg som under 2006 hade ett särskilt tillstånd för torskfiske i Östersjön i enlighet med punkt 6.2.1 i bilaga III till rådets förordning (EG) nr 27/2005 av den 22 december 2004 om fastställande för år 2005 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ([1]). En medlemsstat får dock utfärda ett särskilt tillstånd för torskfiske till gemenskapens fiskefartyg som för dess flagg men som inte hade särskilt fisketillstånd under 2006, på villkor att medlemsstaten garanterar att fiske med minst motsvarande kapacitet, mätt i kilowatt (kW), med redskap som avses i punkt 2.1.1, förhindras i Östersjön.

2.1.3 Varje medlemsstat skall upprätta och uppdatera en förteckning över de fiskefartyg som har ett särskilt tillstånd för torskfiske i Östersjön och göra förteckningen tillgänglig på sin officiella webbplats för kommissionen och övriga medlemsstater runt Östersjön.

2.1.4 Befälhavaren på ett fiskefartyg från gemenskapen, eller dennes företrädare, till vilken en medlemsstat har utfärdat ett särskilt tillstånd för torskfiske i Östersjön skall förvara en kopia av tillståndet ombord på fiskefartyget.

2.2 *Loggböcker*

2.2.1 Genom undantag från artikel 6.4 i förordning (EEG) nr 2847/93 skall befälhavarna på fiskefartyg från gemenskapen med en total längd på 8 meter eller mer föra loggbok över sin verksamhet om fångstresan omfattar någon del av delsektionerna 22–27 i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 2847/93.

2.2.2 Medlemsstaterna skall kontrollera att de uppgifter som lämnas in till centrum för fiskerikontroll (FMC) för fiskefartyg som är utrustade med kontrollsystem för fartyg (VMS) överensstämmer med den verksamhet som registrerats i loggboken med hjälp av VMS-uppgifter. Dessa dubbelkontroller skall registreras i maskinläsbart format under tre år.

2.2.3 Var och en av medlemsstaterna skall sammanställa kontaktuppgifter för inlämningen av loggböcker, landningsdeklarationer och förhandsanmälningar enligt punkt 2.6 i denna bilaga och skall lägga ut kontaktuppgifterna på sin officiella webbplats.

2.3 *Toleransmarginal för loggboken*

2.3.1 Genom undantag från artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 2807/83 skall den tillåtna toleransmarginalen för uppskattningen av vilka kvantiteter i kg av arter som omfattas av en TAC och som finns ombord vara 10 % av den uppgift som anges i loggboken, utom för torsk för vilken toleransmarginalen skall vara 8 %.

2.3.2 När det gäller fångster i delsektionerna 22–27 som landas osorterade skall dock den tillåtna toleransmarginalen vid uppskattning av kvantiteterna vara 10 % av den totala kvantitet som finns ombord.

2.4 *Övervakning och kontroll av fiskeansträngningen*

De behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten skall övervaka och kontrollera efterlevnaden av följande begränsningar:

a) Begränsningar av fiskeansträngningen enligt punkterna 1.1 och 1.2 i bilaga II.

b) Fiskerestriktioner enligt punkt 1 i denna bilaga.

([1]) EUT L 12, 14.1.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1936/2005 (EUT L 311, 26.11.2005, s. 1).

2.5 *Insegling i och utsegling ur särskilda områden*

2.5.1 Ett fiskefartyg får börja fiska i gemenskapens vatten, antingen delsektionerna 22-24 (område A) eller delsektionerna 25–27 (område B) om det har mindre än 175 kg torsk ombord.

2.5.2 Om ett fiskefartyg seglar ut ur antingen område A, B eller delsektionerna 28–32 (område C) med mer än 175 kg torsk ombord, gäller följande:

a) Fartyget skall gå direkt till en hamn inom det område där det har fiskat och landa fisken, eller

b) fartyget skall gå direkt till en hamn utanför det område där det har fiskat och landa fisken.

2.5.3 När fiskefartyget lämnar det område där det har fiskat skall näten stuvas på ett sådant sätt att de inte är färdiga att användas, i enlighet med följande villkor:

a) Nät, vikter och liknande redskap skall vara lossade från sina trålbord, från sina bogserlinor och från sin trålvarp.

b) Nät som finns på däck eller ovanför däck skall vara säkert fastgjorda vid någon del av överbyggnaden.

2.5.4 Punkterna 2.5.1, 2.5.2 och 2.5.3 skall inte tillämpas på fartyg som är utrustade med VMS i enlighet med artiklarna 5 och 6 i förordning (EG) nr 2244/2003. Sådana fartyg skall dock dagligen lämna sin fångstrapport till flaggmedlemsstatens FMC i enlighet med artikel 3.7 i förordning (EEG) nr 2847/93 så att den kan införas i dess databas.

2.6 *Förhandsanmälan*

2.6.1 När ett gemenskapsfartyg seglar ut ur delsektionerna 22–24 (område A), delsektionerna 25–27 (område B) eller delsektionerna 28–32 (område C) med mer än 300 kg torsk i färsk vikt ombord skall fartygets befälhavare, två timmar innan fartyget seglar ut, meddela följande uppgifter till flaggmedlemsstatens behöriga myndigheter:

a) Tid och position för utseglingen.

b) Total mängd torsk och totalvikt av de arter i färsk vikt som finns ombord.

2.6.2 Den anmälan som avses i punkt 2.6.1 får också göras av en företrädare för gemenskapsfartygets befälhavare.

2.6.3 Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2847/93 skall befälhavaren, eller dennes företrädare, på ett gemenskapsfiskefartyg som har mer än 300 kg torsk i färsk vikt ombord, minst en timme före ankomsten till en landningsplats underrätta de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fångsten skall landas om följande:

a) Landningsplatsens namn.

b) Beräknad ankomsttid till landningsplatsen.

c) Total mängd torsk och totalvikt av de arter i färsk vikt som finns ombord.

2.7 *Utsedda hamnar*

2.7.1 Fiskefartyg som håller mer än 750 kg torsk i färsk vikt ombord får endast landa torsken i särskilt utsedda hamnar.

2.7.2 Varje medlemsstat får utse de hamnar i vilka fångster på mer än 750 kg i färsk vikt Östersjötorsk skall landas.

2.7.3 Senast den 6 januari 2007 skall varje medlemsstat som har upprättat en förteckning över utsedda hamnar uppdatera förteckningen och göra den tillgänglig på sin officiella webbplats.

2.8 *Vägning av torsk vid första landningen*

2.8.1 Fartyg som har mer än 200 kg torsk i färsk vikt ombord får inte börja lossa fångsten förrän de behöriga myndigheterna i den hamn där landningen skall göras har gett sitt tillstånd.

2.8.2 De behöriga myndigheterna i en medlemsstat får kräva att varje kvantitet torsk som fångats i Östersjön och som landas i medlemsstaten, vägs i kontrollanters närvaro innan den transporteras vidare från hamnen där den landas.

2.9 *Riktvärden för inspektion*

Varje medlemsstat runt Östersjön skall fastställa särskilda riktvärden för inspektion. Riktvärdena skall ses över regelbundet efter det att resultaten har analyserats. Inspektionsriktvärdena skall utvecklas kontinuerligt fram tills att de målriktvärden som anges i tillägg 1 har uppnåtts.

2.10 *Förbud mot transitering och omlastning*

2.10.1 Transitering genom områden där det råder förbud mot torskfiske skall vara förbjuden, utom om fiskeredskapen ombord är ordentligt surrade och stuvade i enlighet med punkt 2.5.3 c.

2.10.2 Omlastning av torsk är förbjuden.

2.11 *Transport av Östersjötorsk*

Genom undantag från artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2847/93 skall befälhavaren för varje fartyg med en total längd på 8 meter eller mer fylla i en landningsdeklaration när fisk transporteras till en annan plats än platsen för landning eller import.

Landningsdeklarationen skall åtfölja de transportdokument som avses i artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 2847/93.

2.12 *Gemensam övervakning och utväxling av inspektörer*

2.12.1 De berörda medlemsstaterna skall bedriva gemensam inspektion och övervakning. Gemenskapens kontrollorgan för fiske skall samordna medlemsstaternas planering och drift av denna verksamhet.

2.12.2 Inspektörer från kommissionen skall också kunna delta i denna gemensamma inspektions- och övervakningsverksamhet.

2.12.3 De behöriga nationella inspektionsmyndigheterna skall av gemenskapens kontrollorgan för fiske (CFCA) sammankallas till ett möte före den 15 november 2007 för att samordna det gemensamma inspektions- och övervakningsprogrammet för 2008.

2.13 *Nationella handlingsprogram för kontroll av torskfiske*

2.13.1 Varje berörd medlemsstat skall ta fram ett nationellt handlingsprogram för kontroll avseende fisket i Östersjön i enlighet med tillägg 2.

2.13.2 Varje berörd medlemsstat skall fastställa särskilda riktvärden för inspektion i enlighet med tillägg 1. Riktvärdena skall ses över regelbundet efter det att resultaten har analyserats. Inspektionsriktvärdena skall utvecklas kontinuerligt tills de målriktvärden som anges i tillägg 2 har uppnåtts.

2.13.3 Varje berörd medlemsstat skall före den 31 januari 2007 göra det nationella handlingsprogram för kontroll som avses i punkt 2.13.1 tillgängligt på sin officiella webbplats för kommissionen och övriga medlemsstater runt Östersjön, tillsammans med en tidsplan för genomförandet.

2.13.4 Kommissionen skall sammankalla kommittén för fiske och vattenbruk till ett möte för att utvärdera huruvida de nationella handlingsprogrammen för kontroll av torskbestånden i Östersjön har följts och resultaten av dessa.

2.14 *Särskilt kontrollprogram*

2.14.1 Genom undantag från artikel 34c.1 i förordning (EEG) nr 2847/93 får det särskilda kontroll- och inspektionsprogrammet avseende de berörda torskbestånden pågå i mer än tre år.

3. **Restriktioner på fisket efter skrubbskädda och piggvar**

3.1 Det är förbjudet att ombord ha följande arter av fisk som fångas inom de geografiska områden och under de perioder som nämns nedan:

Arter	Geografiskt område	Period
Skrubbskädda (*Platichthys flesus*)	Delsektionerna 26–28, 29 söder om 59° 30′ N	15 februari–15 maj
	Delsektion 32	15 februari–31 maj
Piggvar (*Psetta maxima*)	Delsektionerna 25–26, 28 söder om 58° 50′ N	1 juni–31 juli

3.2 Vid fiske med trål, snurrevad och liknande redskap med en maskstorlek på minst 105 mm eller med drivnät, snärjgarn eller grimgarn med en maskstorlek på minst 100 mm får, genom undantag från punkt 3.1, bifångster av skrubbskädda och piggvar förvaras ombord och landas inom en gräns på 10 % per färsk vikt av den totala fångsten ombord som landas under de perioder av förbud som anges i den punkten.

Tillägg 1 till bilaga III

Särskilda riktmärken vid inspektioner

Syfte

1. Varje medlemsstat skall fastställa särskilda riktvärden för inspektion i enlighet med denna bilaga.

Strategi

2. Inspektionen och övervakningen av fiskeverksamheten skall koncentreras på fartyg som sannolikt fångar torsk. Slumpmässiga inspektioner av transport och saluföring av torsk skall användas som en kompletterande mekanism för dubbelkontroll, för att pröva hur effektiva inspektionerna och övervakningen är.

Prioriteringar

3. Olika redskapstyper skall prioriteras olika, beroende på i vilken grad fiskeflottorna påverkas av begränsningar av fiskemöjligheterna. Därför skall varje medlemsstat fastställa egna prioriteringar.

Stickprovsförfarande

4. Varje medlemsstat skall ange och beskriva vilket stickprovsförfarande som kommer att tillämpas.

Kommissionen skall på begäran få tillgång till medlemsstatens stickprovsplan.

Mål för riktvärden

5. Senast den 22 januari 2007 skall medlemsstaterna genomföra sina inspektionsprogram med beaktande av de mål som fastställs nedan.

a) Inspektioner i hamnar

Som allmän regel gäller att den noggrannhetsnivå som skall uppnås minst bör motsvara vad som skulle uppnås med en enkel stickprovsmetod, varvid inspektionerna skall omfatta 20 viktprocent av den torsk som landas och samtliga landningsplatser.

b) Inspektioner av saluföring

Inspektion av 5 % av de kvantiteter torsk som bjuds ut till försäljning på auktion.

c) Inspektion till havs

Flexibla riktmärken skall fastställas efter en noggrann analys av fiskeverksamheten i varje område. Riktvärden för inspektioner till sjöss skall ange antalet patrulldagar till sjöss i förvaltningsområdena för torsk, och eventuellt ett separat riktvärde för antalet dagar med patrullering i enskilda områden.

d) Flygövervakning

Flexibla riktmärken skall fastställas efter en noggrann analys av fiskeverksamheten i varje område och med beaktande av de resurser som medlemsstaten har tillgång till.

Tillägg 2 till bilaga III

De nationella handlingsprogrammen för kontroll av torskfiske

De nationella handlingsprogrammen för kontroll skall bland annat innehålla följande:

1. **KONTROLLMÖJLIGHETER**

Personalresurser

1.1 Antalet landbaserade inspektörer och inspektörer till sjöss, och under vilka perioder och i vilka zoner de kommer att vara aktiva.

Tekniska resurser

1.2 Antalet patrullfartyg och flygplan, och under vilka perioder och i vilka zoner de kommer att vara aktiva.

Ekonomiska resurser

1.3 Budgettilldelningen för utplacering av personal, patrullfartyg och flygplan.

2. **ELEKTRONISK REGISTRERING OCH RAPPORTERING AV UPPGIFTER OM FISKEVERKSAMHETEN**

Beskrivning av de system som införts för att säkra att punkterna 2.4 och 2.6 i bilaga III efterlevs.

3. **UTSEDDA HAMNAR**

Om det är relevant, en förteckning över de hamnar som utsetts för landning av torsk enligt punkt 2.7 i bilaga III.

4. **ANMÄLAN AV ANKOMST OCH AVFÄRD**

Beskrivning av de system som används för att säkerställa att bestämmelserna i punkt 2.5 i bilaga III efterlevs.

5. **KONTROLL AV LANDNINGAR**

Beskrivning av de anordningar och/eller system som används för att säkerställa att bestämmelserna i punkterna 2.2, 2.3, 2.8, 2.10 och 2.11 i bilaga III efterlevs.

6. **INSPEKTIONSFÖRFARANDEN**

I de nationella handlingsprogrammen skall det anges vilka förfaranden som kommer att följas

a) vid inspektioner till sjöss och på land,

b) för kommunikationen med de behöriga myndigheter som har utsetts av andra medlemsstater att ansvara för de nationella handlingsprogrammen för kontroll när det gäller torsk,

c) för gemensam övervakning och utväxling av inspektörer, inbegripet närmare bestämmelser om vilka befogenheter de inspektörer har som är verksamma i andra medlemsstaters vatten.